



50. İSTANBUL MÜZİK FESTİVALI

50th ISTANBUL MUSIC FESTIVAL

6-24 HAZİRAN / JUNE 2022

MARE NOSTRUM

20.06.2022

Fransız Sarayı

Palais de France

*İstanbul Kùltür Sanat Vakfı
50. İstanbul Müzik Festivali'nin
gerçekleştirilmesine büyük destek sağlayan
TC Kùltür ve Turizm Bakanlığı'na teşekkür eder.*

*The Istanbul Foundation for Culture and Arts
would like to thank the Ministry of Culture and Tourism,
whose contributions have made
the 50th Istanbul Music Festival possible.*

**KATKILARIYLA
WITH THE CONTRIBUTION OF**



**T.C. KùLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI**

*Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette
Kùltür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek
sorumluluk İstanbul Kùltür Sanat Vakfı'na aittir.*

İstanbul Kùltür Sanat Vakfı,

bu konserin gerçekleştirilmesindeki değerli katkıları için

Gösteri Sponsoru Stoneline'a ve değerli işbirliği için

Fransa İstanbul Başkonsolosluğu ve Institut français Tùrkiye'ye teřekkùr eder.

Istanbul Foundation for Culture and Arts

would like to thank the Performance Sponsor Stoneline for their support and

*Consulat gùneral de France à Istanbul and Institut français de Turquie for their kind
collaboration towards the realisation of this concert.*



Bu yıl sanatılarımıza, adlarına fidan dikerek teřekkùr ediyoruz.

*Festival sahnesini onurlandıran her bir sanatı için fidan bağışında bulunuyor,
sanatılarımıza bağış sertifikalarını sahnede bizzat takdim ediyoruz.*

This year, we thank our artists by planting trees on their behalf.

*For each artist honouring the festival stage, we donate saplings and
personally present their donation certificates on the stage.*

MARE NOSTRUM

RICHARD GALLIANO akordeon accordion

PAOLO FRESU trompet trumpet

JAN LUNDGREN piyano piano

20.06.2022

Fransız Sarayı

PT MO 21.00

Palais de France

Jan Lundgren

Mare Nostrum

Paolo Fresu

Human Requiem

Richard Galliano

Chat Pitre

Jan Lundgren

Ronneby

Paolo Fresu

Apnea

Paolo Fresu

Perfetta

Jan Lundgren

Leklât

Jan Lundgren

Love Land

Richard Galliano

Aurore

Michel Legrand

The Windmills of Your Mind

Richard Galliano

Blues sur Seine

Richard Galliano

Letter to My Mother

Paolo Fresu

Pavese

Arasız yaklaşık 80' sürer. Lasts app. 80' without interval.

RICHARD GALLIANO

■ Richard Galliano, dört yaşında akordeoncu ve öğretmen olan babası Lucien Galliano ile piyano ve akordeon eğitimi aldı. Pierre Cochereau tarafından yönetilen Nice Konservatuvarı'na girdi ve armoni, kontrpuan ve trombon kurslarına katıldı. Bu enstrümanın icrasıyla 1969'da birincilik ödülü kazandı.

1975'te Paris'e geldi ve Claude Nougaro ile tanıştı ve 1983'e kadar onun arkadaşı, akordeoncusu ve şefi oldu. Bu yakın işbirliğinden Allée des brouillards, Des voiliers, Vie Violence gibi Fransız şarkı mirasının parçası olan birçok şarkı doğdu.

Yaşamındaki ikinci belirleyici buluşma 1980 yılında Arjantinli besteci ve bandoneoncu Astor Piazzolla ile gerçekleşti. Piazzolla, daha önce Arjantin'in "Yeni Tango"suna imza attığı için, Fransız "Yeni Musette"i yaratması konusunda onu teşvik etti.

Uzun ve üretken kariyeri boyunca Richard Galliano, kendi adı altında 50'den fazla albüm kaydetti. Chet Baker, Eddy Louiss, Ron Carter, Wynton Marsalis, Charlie Haden, Gary Burton, Michel Portal, Toots Thielemans, Kurt Elling, Serge Reggiani, Claude Nougaro, Barbara, Juliette Greco, Dick Annegarn, Georges Moustaki, Allain Leprest, Charles Aznavour, Serge Gainsbourg, Nigel Kennedy gibi etkileyici sanatçılar ve müzisyenlerle işbirliği yaptı.

Dünya turneleri sırasında en prestijli salonlarda sahneye çıktı: New York'taki Lincoln Center, Cenevre'deki Victoria Hall, Roma'daki Accademia Santa Cécilia, Paris'teki Théâtre des Champs-Élysées, Saint-Petersburg'daki Marinsky Tiyatrosu bunlardan birkaçı...

1997'de Richard Galliano, *New York Tango*, 1998'de Michel Portal ile ikili olarak kaydettiği *Blow Up* albümü için "Victoire



de la Musique Jazz” ödülüne layık görüldü. 2009 yılında Sanat ve Edebiyat Nişanı’nı aldı. 2010 yılında babası Lucien Galliano ile birlikte Lemoine Yayınevi’nden yayımlanan çalışma için “Akordeon Yöntemi İçin En İyi Pedagojik Çalışma / SACEM Ödülü”nü kucakladı. 2010 yılında Deutsche Grammophon ile bir Bach albümü kaydetti. Bu albüm klasik satış rekorlarını kırarak 70.000 kopyayı aştı. 2011 yılında Sanat ve Edebiyat Nişanı’na yeniden layık görülürken, 2014 yılında “Victoire de la Musique Classique” ve 2014’ün En İyi Bestecisi Ödülü’nü kazandı.

Gittikçe daha sık klasik repertuvar kaydetmeye devam eden sanatçı, 2016 yılında bu kez Wolfgang Amadeus Mozart’ın çalışmalarına adanmış yeni bir albümüyle müzikseverlerle buluştu.

2016 yılı aynı zamanda, 1985’te New Jazz Musette adlı müzik konseptini tanıtan *Spleen* albümünden otuz yıl sonra, Ponderosa music&art etiketiyle yayımlanan yeni albümü *New Jazz Musette*’in piyasaya sürülmesine sahne oldu. 2016 yılında Cumhurbaşkanı François Hollande tarafından Ulusal Liyakat Nişanı’yla onurlandırıldı.

■ Richard Galliano studied piano and accordion at the age of four with his father Lucien Galliano, accordionist and teacher. Particularly gifted and invested, he quickly entered the Nice Conservatory, directed at that time by organist Pierre Cochereau, and followed courses in harmony, counterpoint and trombone. He won first prize in 1969 for this instrument.

He arrived in Paris in 1975 and met Claude Nougaro, becoming his friend, his accordionist and conductor until 1983. The author and composer found each other. They get along beautifully. From this close collaboration will be born many songs that are part of the heritage of French song, such as Allée des brouillards, Des voiliers, Vie Violence...

The second decisive meeting took place in 1980, with the Argentinean composer and bandoneonist Astor Piazzolla. Astor strongly encouraged him to create the French ‘New Musette’, as he himself had previously invented the Argentinean ‘New Tango’.

During his long and prolific career, Richard Galliano recorded more than 50 albums under his name. He also collaborates with an impressive number of prestigious artists and musicians: Chet Baker, Eddy Louiss, Ron Carter, Wynton Marsalis, Charlie Haden, Gary Burton, Michel Portal, Toots Thielemans, Kurt Elling, for jazz. Serge Reggiani, Claude Nougaro, Barbara, Juliette Greco, Dick Annegarn, Georges Moustaki, Allain Leprest, Charles Aznavour, Serge Gainsbourg, for French song. Nigel Kennedy for the classical repertoire and a large number of orchestras.

During his world tours, he has performed in the most prestigious theatres: the Lincoln Center in New York, the Victoria Hall in Geneva, the Accademia Santa Cécilia in Rome, the Théâtre des Champs-Élysées in Paris, the Théâtre Marinsky in Saint-Petersburg, the New Philharmonies in Hamburg and Paris...

In 1997 Richard Galliano was awarded a 'Victoire de la Musique Jazz' for his album *New York Tango*. He was again in 1998 for a new album *Blow Up*, recorded in duo with Michel Portal. In 2009, he was appointed Officer in the Order of Arts and Letters. In 2010, he received the 'SACEM Prize for the Best Pedagogical Work for the Accordion Method', which he and his father Lucien Galliano, at the Lemoine Publishing House, realized. He recorded a Bach album with Deutsche Grammophon in 2010. This album breaks the records of classic sales and exceeds 70,000 copies sold. He is named Commander of the Order of Arts and Letters in 2011. He won the 'Victoire de la Musique Classique' in 2014 and also received the 'Best Composer of the Year 2014 Award'.

Continuing more and more frequently to record classical repertoires, he recorded a new album in 2016, this time dedicated to the work of Wolfgang Amadeus Mozart.

The year 2016 also saw the release of a new quartet album *New Jazz Musette* released under the Italian label Ponderosa music&art, thirty years after the album *Spleen*, which introduced in 1985 the musical concept called New Jazz Musette. In 2016 he was promoted to Officer of the National Order of Merit by the President of the Republic François Hollande.

■ Köy bandosu ve en önemli uluslararası ödüller, Sardunya kırsalı ve albümleri, cazı ve birçok işbirliklerini keşfetmesi, küçük şeylere ve Paris'e olan sevgisi... Bu kadar çeşitli unsuru bir araya getirebilecek ve onu inanılmaz ve hızlı bir stilistik büyümeye dönüştürebilecek çok fazla insan yok.

Paolo Fresu, cazın çok uzun süre Shakespeare veya Matisse tabloları gibi ünlü olduğu, Armstrong'un bir gösterisinden biraz daha fazlası olduğu ve Miles Davis'in yaratıcı zirvesinden çok sonra kabul edildiği İtalya gibi bir ülkede başarılı oldu. Başarılı ve uzun kariyerinin bu aşamasında, müziği birçok kişi tarafından sevilen Fresu'yu uluslararası bir yıldız yapan kayıtları, ödülleri ve deneyimleri listelemeye gerek yok.

Trompet sesinin içinde Avrupa caz nouvelle belirsizliğini aydınlatan özü, kendini müzikle sınırlamayan bir düşüncenin derinliği, onu doğru zamanda doğru yerde gören cömertliği ve hepsinden önemlisi bitmeyen tutkusu var. 2013 yılında İtalya'nın Milano kentindeki Università Bicocca'ya sıradışı eserler

kazandıran ve sosyal psikoloji alanında fahri dereceyle onurlandırılan edebi yanının yanı sıra, günümüzde, 35 yıldır birlikte yol aldıkları beşlisi ile çalışmaktadır. Ayrıca, Uri Caine, Carla Bley ve Steve Swallow, Ralph Towner ile işbirliği kuruyor. Şimdiki zamanı onu, daha yabancı bir perspektiften, Richard Galliano ve İsveçli piyanist Jan Lundgren ("Mare Nostrum") ile bir üçlüde ve Omar Sosa, Trilok, Gurtu, Gianluca Petrella ve Lars Danielsson, Eivind Aarset, Chano Dominguez, Oren Marshall veya Arild Andersen ile gibi çağdaş caz camiasının önemli isimleriyle birkaç yeni macerada daha aktif hale getiriyor. İtalyan edebiyat ve tiyatro dünyasının bazı büyük isimlerinin (Ascanio Celestini, Lella Costa, Stefano Benni,



Alessandro Bergonzoni, Giuseppe Battiston) yer aldığı projeleri de oldukça dikkat çekici. Roma Oditoryumu'nda veya Prato'daki Metastasio Tiyatrosu'nda 3000 kişiyi büyüleyen "solo"su (trompet solosu ve elektronik) gibi özel projeleri, tüm bunlar Paolo Fresu'yu farklı kılıyor.

■ The village marching band and the most important international awards, the Sardinian countryside and the albums, discovering jazz and his many collaborations, his love of small things and Paris. There are not many people capable of putting together such a diverse array of elements and turn it into such an incredible and fast stylistic growth. Paolo Fresu succeeded in a country like Italy where, for too long, jazz was famous just like Shakespeare or Matisse paintings, Armstrong was little more than a freak show and Miles Davis was acknowledged well after his creative peak. The magic lies in the spontaneous way in which he managed to convey the deepest meanings and magic of his native land with the most precious of the arts. At this stage of his successful and long career there is no need to list recordings, awards and experiences that have made Fresu an international star, his music loved by many. Inside his trumpet sound runs the sap that has illuminated the European jazz nouvelle vague, the depth of a thought that doesn't limit itself to music, his generosity that sees him in the right place at the right time and most of all the unending passion that always leads him.

Being an omnivorous artist Paolo is currently busy on many projects. Apart from a literary side which has brought some very interesting works and being honoured with the important honoris causa degree in Social Psychology at Università Bicocca of Milano, Italy in 2013, nowadays Fresu is working with his historical quintet which has been together for 35 years of full activity and reciprocal understanding, his Devil quartet, which follows on the success of the Angel quartet that gave Paolo early international exposure some 15 years ago or his new trio with two young lions of contemporary national jazz such as Dino Rubino and Marco Bardoscia..

His contemporary collaborations are also increasing. Some of these include the duo with Uri Caine, teaming up with Carla Bley and Steve Swallow and the successful meeting with Ralph Towner which started Paolo relationship with ECM. ECM released the wonderful album *Mistico Mediterraneo* with Daniele Di Bonaventura and the polyphonic Corsican choir *A Filetta* and the duo record with Di Bonaventura (*In Maggiore*) that live can also become a trio with the collaboration with the famous Brazilian cellist Jaques Morelenbaum.

His present time sees him active, in a more foreign perspective, in a trio with Richard Galliano and the Swedish pianist Jan Lundgren (“*Mare Nostrum*”) and in several new adventures with important names of the contemporary jazz entourage such as Omar Sosa, Trilok Gurtu, Gianluca Petrella and - again - with Lars Danielsson, Eivind Aarset, Chano Dominguez, Oren Marshall or Arild Andersen.

Interesting are then the projects with some big names of the Italian literary and theatrical world (Ascanio Celestini, Lella Costa, Stefano Benni, Alessandro Bergonzoni, Giuseppe Battiston), the frequentation of the theatrical world itself as first interpreter thanks to the works produced by the Teatro Stabile di Bolzano among which the great success of the play “*Tempo di Chet*” (dedicated to Chat Baker) as well as, finally, a new series of small but important collaborations with the “intelligent” music of the Italian popular bangs or electronics.

JAN LUNDGREN

■ Jan Lundgren 1966'da İsveç'in güneyinde doğdu. İlk resmi eğitimi henüz beş yaşındayken başlamıştı; hem piyano hem de tenis dersleri aldı. Her ikisinde de özellikle yetenekli olduğunu kanıtladı ve bazıları



daha gençken yeni Adolf Wiklund olacağına ikna olurken, diğerleri onu zaten yeni bir Björn Borg olarak selamlıyordu. Lundgren'in sonunda müziğe devam etmeye karar vermesi caz hayranlarının şansına oldu.

20 yaşındayken ünlü Malmö Müzik Akademisi'nde eğitimine devam etti. Sık sık dolaşan bir hikâyeye göre, ünlü Pazartesi Gecesi'nde piyanist görevini de üstlenmesi şartıyla kabul edildi. Kısa süre sonra akıl hocası Arne Domnerus'tan Putte Wickman ve Bernt Rosengren'e kadar İsveç'in en tanınmış caz müzisyenleriyle birlikte çalmaya başladı. Ama aynı zamanda, Benny Golson veya Johnny Griffin gibi efsanelerle çalışmak için erken bir aşamadan itibaren düzenli olarak ABD'ye gitti. Olağanüstü tekniği ve klasik temelleri sayesinde Lundgren, Amerikan caz piyano geleneği hakkında çabucak ansiklopedik bir bilgi edindi ve kısa sürede erken cazdan modern caza kadar tüm tarzlar hakkında bilgi sahibi oldu. Bunları kendi müziğini yaratmak için hammadde olarak iyi bir şekilde kullandı.

Lundgren'in çok beğenilen ilk albümü *Conclusion* 1994 yılında İsveç'te piyasaya çıktı ve bir yıl sonra arkadaşları basta Matthias Svensson ve davulda Rasmus Kihlberg ile kendi üçlüsünü kurdu (2000'den itibaren davulda Dane Morten Lund ve 2007'den itibaren Zoltan Csörsz olmuştur). Üçlü bir atılım için uzun süre beklemek zorunda kalmadı: 1997'de yayımlanan *Swedish Standards* albümü en çok satanlar arasına girdi ve başarısının daimi olduğunu kanıtladı. Albüm İsveç pop listelerine girdi ve 2009'da yeniden piyasaya sürülmesiyle başlı başına bir standart haline geldi. 2003'e kadar geçen yıllarda, bu kadroyla altı ödüllü ve başarılı albüm daha geldi. Üçlünün yoğun turne takvimleri Haziran 2000'de New York'taki Carnegie Hall'da bir konserle sonuçlandı.

Lundgren'in her zaman hareket halindeyken başka projeleri bulunuyor ve kendini tüm kalbiyle onlara veriyor. Sanatçı bugüne kadar kendi adı altında veya prestijli albüm şirketleriyle 50'den fazla albüm kaydetti (2005'ten 2009'a ve yine 2014'ten bu yana yalnızca ACT için kayıt yaptı). Neredeyse tüm önemli İsveçli müzisyenlerle ve Mark Murphy, Harry Allen, Lee Konitz ve Stacey Kent gibi çok sayıda uluslararası caz yıldızıyla çalıştı. 2010'da Lundgren, 2005'ten beri yaşadığı güney İsveç kasabasında Ystad İsveç Caz Festivali'ni kurdu. Ystad İsveç Caz

Festivali kısa sürede Avrupa'nın en önemli caz festivallerinden biri haline geldi. Jan Lundgren 1991'den beri Malmö Müzik Akademisi'nde doçent olarak görev yapıyor.

Lundgren'in etkinliğinin özünü tanımlayan proje "Mare Nostrum" üçlüsüdür. Bir eleştirmen onu "Avrupa'nın ilk süper grubu" olarak adlandırdı ve bunda oldukça haklılık payı var. Lundgren'in müzik yapma yolu, stilistik olarak çokyönlü ve uyarlanabilir olmak, olayların gerçekleşmesi için alan yaratmak ve her zaman melodik olmaktır. Bu yaklaşım da Sardunyalı trompetçi Paolo Fresu ve Fransız akordeoncu Richard Galliano'nun Akdeniz ses dünyalarını ideal bir şekilde tamamlıyor. Bu eşitler kolektifinin 2007'de yayınlanan ilk albümü 50.000'den fazla kopya satarak caz bağlamında büyük bir başarı elde etti. İlkinden bu yana, üçlü tarafından her biri üç müzisyenden birinin farklı bir ülkesinde kaydedilen iki albüm daha yayımlandı. En son *Mare Nostrum III* Ocak 2019'da çıktı. Üç albüm, bu büyük müzik şairlerinin harika bir üçlemesini sunuyor. Birlikte Avrupa cazının nerede olduğunu yeniden tanımlıyorlar.

■ Jan Lundgren was born in the South of Sweden in 1966. His first serious tuition was already under way at the age of five...in the form of both piano lessons and tennis lessons. He proved particularly talented at both, and some were convinced by the time he was a teenager was that he would become the new Adolf Wiklund, whereas others were already hailing him as a new Björn Borg. It is to the good fortune of jazz fans of that Lundgren decided in the end to go with music.

He went on to study at the renowned Malmö Academy of Music when he was 20. According to a story which often does the rounds, he was accepted on the condition that he would also take up the position of pianist in the well-known Monday Night Big Band. He was soon playing with all the best-known jazz musicians in Sweden, from his mentor Arne Domnerus to Putte Wickman and Bernt Rosengren. But he also travelled regularly to the USA from an early stage (and still does so to this day) to work with legends such as Benny Golson or Johnny Griffin. Thanks to his outstanding technique

and his classical grounding, Lundgren quickly acquired an encyclopaedic knowledge of the tradition of American jazz piano, and was soon cognizant across all styles from early to modern jazz. And was all put to good use as raw material from which to create his own music, as quickly became apparent.

Lundgren's highly acclaimed debut album *Conclusion* was released in Sweden in 1994, and a year later he founded his own trio with fellow students Matthias Svensson on bass and Rasmus Kihlberg on drums (from 2000 on the drummer was the Dane Morten Lund, and since 2007 it has been the Hungarian Zoltan Csörsz). The trio didn't have to wait long for a breakthrough: the album *Swedish Standards*, released in 1997, became a best-seller and its success was to prove durable. The album made it into the Swedish pop charts and – with a re-release in 2009 – became something of a standard in its own right. Six further, award-winning and commercially successful albums with this line-up followed in the years until 2003. The trio's intensive touring activities culminated in a concert at Carnegie Hall in New York in June 2000. This was in the context of 'Swedish Jazz Salutes the USA'; it made Lundgren the first Scandinavian jazz pianist to perform in this hall, so steeped in history.

As befits the immensely hard-worker that he is, Lundgren always has other projects on the go, and throws himself into them whole-heartedly. To date, Lundgren has recorded more than 50 albums under his name or as co-leader for high-profile labels (from 2005 to 2009, and again since 2014 he has recorded exclusively for ACT), plus dozens more as accompanist. He has worked with almost all of the important Swedish musicians and with numerous international jazz stars such as Mark Murphy, Harry Allen, Lee Konitz and Stacey Kent. He has also produced several CDs himself. In 2010 Lundgren founded the Ystad Sweden Jazz Festival in the southern Swedish town, where he has lived since 2005 and which is known worldwide as the setting for Henning Mankell's Wallander TV crime series. The Ystad Sweden Jazz Festival quickly became established as one of the most important jazz festivals in Europe. Lundgren maintains a

strong attachment to it as its artistic director. Since 1991, Jan Lundgren is an Associate Professor at The Malmö Academy of Music.

To some extent, the project which defines the quintessence of Lundgren's activity is the "Mare Nostrum" trio. One critic has called it "Europe's first supergroup" and there is quite some truth in that. Lundgren's way of making music is to be stylistically versatile and adaptable, to create space for things to happen, and always to be melodic. In this approach, he ideally complements the Mediterranean sound worlds of the Sardinian trumpeter Paolo Fresu and the French accordionist Richard Galliano. The debut album of this collective of equals, released in 2007, has sold more than 50,000 copies, making it a huge success in the context of jazz. Since that first release there have been two more releases by the trio, each one recorded in a different home country of one of the three musicians. The most recent, *Mare Nostrum 3* appeared in January 2019. The three albums constitute a brilliant trilogy from these great poets of music. Together they have redefined where European jazz is.

PROGRAM NOTLARI

"Bütün iyi şeyler üçlü olarak gelir" şeklindeki eski deyiş, belirli bir mantığı olmayan bir klişe olabilir, ancak Mare Nostrum'un erdemlerini tanımlamanın bir yoludur aynı zamanda. On iki yıl önce, tamamı Avrupa cazının en üst düzey sanatçılarından Sardunyalı trompetçi Paolo Fresu, Fransız akordeoncu Richard Galliano ve İsveçli piyanist Jan Lundgren üçlülerini kurdular. Her birinin kendi ülkesinin müzik geleneğinde kökleri var ve her biri bunu kendi müzik dilini geliştirmek için kullanıyor. Üçlü bireyselliklerini ve ilhamlarını modern cazdaki çok sayıda projeye getiren ve böylece sınırları aşan ve türleri birbirine bağlayan müzisyenlerdir. Üç sanatçının da yorumlarında şiir var. Melodi aşkları onları birbirine bağlıyor ve bu yeni üçüncü albümde bunu her zamankinden daha fazla yapıyor.

Aslında, *Mare Nostrum III* bir albüm üçlemesini tamamlıyor. On yıllık işbirliklerinin başlangıcından itibaren grup, kendi ülkelerinde bir albüm kaydetme fikrine sahipti. İlkini 2007'de

İtalya'da yaptılar ve bu meşgul müzisyenlerin Fransa'ya gidip ikinciyi kaydetmeleri 2016'ya kadar sürdü. Üçüncü hedefleri İsveç ve Göteborg'daki Nilento Stüdyosu'ydu. Albümün İsviçreli yapımcısı René Hess, "Bir kez daha," diyor, "Paolo, Richard ve Jan'ın bu kadar harika müzikler yaratabilmelerinin saflığını görmek büyük bir zevkti."

Dinleyicinin fark ettiği ilk şey, müzikal konuşmanın akışının doğal, kendiliğinden ortaya çıkmasıdır. Ruhları ve yakınlıkları hemen fark edilir. Bu eşitler grubu, Avrupa'nın birleşik, demokratik ve her şeyi bir araya getiren bir versiyonudur. Her biri dört orijinal besteye ve bir parçaya katkıda bulundu. Parçaları kimin yazdığını dinleyerek çoğu zaman çözmek mümkün ama yine de üçlü ortak bir dili işaret ediyor; herkesin tam olarak anladığı ve hakiki bir duyguya sahip olduğu bir dil bu...

Albüm, Richard Galliano'nun "Blues sur Seine"i ile başlıyor. Satie'yi veya muhtemelen Grieg'i anımsatan hüzünlü bir piyano melodisi. Ağlayan bir akordeondan gelen yüksek notalar devralmadan önce örtülü bir trompetle kaynaşiyor. Paris orada, ama fiyortlar, Akdeniz kıyıları ve New Orleans'taki Basın Caddesi de öyle... Her şey sadelik ve büyü... Karakteristik olarak İtalyan pathos'u, Fresu'nun "Pavese"sinde, doğal bir spontane ses manzarası çerçevesinde ortaya çıkıyor. Lundgren'in "Love Land"i, canlı, neşeye iç içe geçmiş sesler ve İsveç folklorunun büyüsunü çağrıştıran akılda kalıcı bir temaya sahip. Ardından, üçü de ikna edici lirizmlerini şimdiye kadar yazılmış en acı tatlı melodilerden ikisine, Michel Legrand'ın "The Windmills Of Your Mind" ve Eduardo Di Capua'nın "I'te vurria vasà"sına getiriyor. Bunu, her durumda çok kişisel bir anı ile ilgili üç parça takip ediyor. Richard Galliano, harika "Le Jardin des Fées" ile hemşehrisi ve arkadaşı, çok özlenen büyük caz kemancısı Didier Lockwood'un anısını onurlandırıyor. Paolo Fresu, "Del Soldato in trincea"da en sevdiği filmlerden biri olan Ermanno Olmi'nin *Torneranno i prati*'sini hatırlıyor. Ve Jan Lundgren büyüdüğü küçük İsveç kasabası Ronneby'nin sokaklarında güçlü ritmik blues esintileri taşıyan bir halk müziği melodisiyle dolaşiyor. Daha sonra üçü de Quincy Jones'un *The Getaway* filmindeki aşk temasını kendi kıyılarına getiriyor. Ardından, Fresu'nun

“Human Requiem”i ve Galliano’nun “Anneme Mektup”unun yavaş ve sürekli konsantrasyonu bir izlek oluşturuyor. Son parçalarda, Lundgren’in müzikalleri anımsatan “The Magic Stroll” ve Richard Galliano’nun klasik esinli “Prayer”ı, okyanusun dalgalarında yuvarlanma hissi ile, bu üç olağanüstü müzisyenin mükemmel birlikteliğini gözler önüne seriyor. *Mare Nostrum III* ile Paolo Fresu, Richard Galliano ve Jan Lundgren bir kez daha harika bir balada imza atıyorlar. Müzikleri sayesinde, günümüzde “caz” ne olursa olsun, o eski tartışmanın çok üstüne çıkıyorlar. Avrupa’nın sesini hayata geçirmeyi başarıyorlar.

*İstanbul Kültür Sanat Vakfı,
50. İstanbul Müzik Festivali'nin
gerçekleştirilmesine büyük katkı sağlayan
sponsor ve destekçilerine
teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts
would like to thank its sponsors and supporters,
whose contributions have made the
50th Istanbul Music Festival possible.*

FESTIVAL SPONSORU
FESTIVAL SPONSOR



İKSİ
KURUCU SPONSOR
FOUNDING SPONSOR



**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
KURUM
HIGHER CONTRIBUTING
INSTITUTION**

ANAYATLILIK KANUNU
ANAYATLILIK KANUNU
ANAYATLILIK KANUNU
ANAYATLILIK KANUNU

**YÜKSEK KATKIDA BULUNAN
GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS
WITH HIGHER CONTRIBUTION**



TEKFEN VAKFI



 **BORUSAN**

TÜRKİYE  **BANKASI**

GÖSTERİ SPONSORLARI
PERFORMANCE SPONSORS

aromsa
YARATICI LEZZET ORTAĞINIZ

 **Bell
Şirketler
Topluluğu**


ORGANİK GROUP

 **STONELINE**

Dr. NEJAT F.
ECZACIBAŞI
VAKFI



SAĞLIK İÇİN
DEĞER 
NOBEL

MEKE

BERRİN ERENGÜL

ELVAN TUĞSUZ GÜVEN

EVA BARLAS

EĞİTİM DESTEK FONU SPONSORU
EDUCATION SUPPORT FUND SPONSOR

TSKB

KATKI SAĞLAYAN KURULUŞ
CONTRIBUTING CORPORATION

aktifbank
ÖZEL BANKACILIK

İKSV
DİJİTAL DÖNÜŞÜM SPONSORU
DIGITAL TRANSFORMATION SPONSOR

Google

İKSV
EĞLENCE PARTNERİ
ENTERTAINMENT PARTNER

TikTok

İKSV
KONAKLAMA SPONSORU
HOTEL SPONSOR

THE MARMARA
GROUP

İKSV
SİGORTA SPONSORU
INSURANCE SPONSOR

ZURICH
SIGORTA

İKSV
KURUMSAL EĞİTİM VE
GELİŞİM SPONSORU
ORGANISATIONAL EDUCATION AND
DEVELOPMENT SPONSOR

DBE
35.yıl
Davranış Bilimleri Enstitüsü
akademi hizmetleri, eğitim, danışmanlık, kurumsal sponsorluk

İKSV
İLETİŞİM STRATEJİSİ VE
İÇGÖRÜ SPONSORU
COMMUNICATION STRATEGY AND
INSIGHT SPONSOR

FUTURE
BRIGHT
GROUP

DEĞERLİ İŞBİRLİĞİ İÇİN
TEŞEKKÜR EDERİZ
ACKNOWLEDGING
THE KIND COLLABORATION OF



avusturya kültür ofisi^{ist}



Kingdom of the Netherlands

MODA MERYEM ANA
ASOMPSİYON KİLİSESİ



Polonya Cumhuriyeti
İstanbul Başkonsolosluğu



SAINT ESPRIT
KATEDRALİ



Kadıköy Hemdat İsrail Sinagogu Vakfı
Kuruluş 1899



MEDYA SPONSORLARI
MEDIA SPONSORS

–“Açık Radyo.”
94.9

KAFA
Radyo

ANDANTE
Türkiye'nin Müzik Kültürü Dergisi

Bloomberg 

CORNUCOPIA
MAGAZINE
TURKEY FOR CONNOISSEURS

 DİKEN

DÖĞÜŞ
YAYIN GRUBU

gazete
duvaR.

FLUTV
Oranlık İçerikler

HABER
TURK

OKSİJEN
GAYETALIK

SOCRATES

T24

İKSV

SERVİS SPONSORLARI

SERVICE SPONSORS

Sağlık
Healthcare



İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı
Occupational Safety and Health Consultancy



Stratejik Araştırma
Strategic Research



Sosyal Medya Takip ve Analizi
Social Media Monitoring and Analysis



CRM Yazılım
CRM Software Development



CRM Danışmanlığı
CRM Consulting



Mobil Uygulama Yazılım
Mobile App Development



Dijital Reklam Danışmanlığı
Digital Advertising Consultancy



İzleyici Deneyimi
Audience Experience



FESTİVAL KAMPANYASI
FESTIVAL CAMPAIGN



TANITIM DESTEĐİ
PROMOTIONAL SUPPORT



muzik.iksv.org

 **istanbulmuzikfestivali**

 **muzikfestivali**

 **istanbulmuzikfestivali**



IKSV Mobil

#istanbulmuzikfestivali

#iksv

#istanbulunesleri

#50yıldırburada

#istanbulrenkleri

#iksvseveseve

*Istanbul Müzik Festivali, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (IKSV) tarafından düzenleniyor.
Istanbul Music Festival is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (IKSV).*

Programda değişiklik hakkı saklıdır.

Programme subject to change.



İstanbul Kültür Sanat Vakfı
Istanbul Foundation for Culture and Arts
Nejat Eczacıbaşı Binası
Sadi Konuralp Caddesi No: 5
Şişhane 34433 İstanbul
T (212) 334 07 00
F (212) 334 07 02
E music.fest@iksv.org
muzik.iksv.org